

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 9 7 7 6 6 9 3 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 149 776 693 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges															
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 03		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)															
To (Addressee) Name & Address																							
Kim Hee-jung Kim Hee-jung 36, Godeok-ro 27-gil, Gangdong-gu, Seoul (Amsa-dong, Gangdong Hyundai Home Town) 104-1204																							
Postal Code 05236																							
Country KOREA																							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents						HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-5150-9006 FAX 010-5150-9006							
Health food										6		USD37. 02		次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents									
No commercial value for customs purpose only.														日本円換算合計 (円) Total Value		3702 Yen							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.						☐ 20万円超 申告対象郵便物						この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			
ご署名 Signature of the sender 										(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.													
Japan Drug Store Sayuri Japan																							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 9 7 7 6 6 9 3 | P *

item number

EN 149 776 693 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 03		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Hee-jung Kim Hee-jung 36, Godeok-ro 27-gil, Gangdong-gu, Seoul (Amsa-dong, Gangdong Hyundai Home Town) 104-1204				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 05236				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5150-9006	
Health food				6		USD37.02	FAX 010-5150-9006	
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 01 / 03
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN149776693JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Hee-jung Kim Hee-jung 36, Godeok-ro 27-gil, Gangdong-gu, Seoul (Amsa-dong, Gangdong Hyundai Home Town) 104-1204 05236, KOREA TEL 010-5150-9006 FAX 010-5150-9006	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.17	USD 37.02
総合計 (Total)			6		USD 37.02

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 149 776 693 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 03		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address Kim Hee-jung Kim Hee-jung 36, Godeok-ro 27-gil, Gangdong-gu, Seoul (Amsa-dong, Gangdong Hyundai Home Town) 104-1204 Postal Code 05236			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 05236	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5150-9006
Health food				6		USD37.02	FAX 010-5150-9006
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3702 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		日本郵便 先		Kim Hee-jung Kim Hee-jung 36, Godeok-ro 27-gil, Gangdong-gu, Seoul (Ainsa-dong, Gangdong Hyundai i Home Town) 104-1204		Postal Code 05236 Country KOREA TEL 010-5150-9006 FAX 010-5150-9006		郵便料金 (円) 送料金 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Health food		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		荷物要領額 (円)	
6		6		USD7 02		贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐ 郵便 ☐		日本円換算 額合計 (円)		3702		受付日付印 Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の輸送のため、開投される場合があることに同意します。

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存

☒ 10年保存